

GÉNESIS 47

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB (sigue al TM)
La familia de Jacob habitan en Gosen	Jacob habita en Gosen (46:28-47:12)	Jacob y sus hijos habitan en Egipto (46:28-47:12)	Jacob y su familia en Egipto (46:28-47:12)	Faraon concede una audiencia
47:1-6	47:1-6	47:1-6	47:1-3a 47:3b-6	47:1-5a, 6b 47:5b,6a-11
47:7-12	47:7-12	47:7-12	47:7-8 47:9-12	47:12
47:13-19	Jose aborda la hambruna 47:13-19	47:13-19	La hambruna 47:13-15 47:16-17	Política agraria de Jose 47:13-14 47:15-17
Resultados de la hambruna 47:20-26	47:20-26	47:20-26	47:18-19 47:20-24 47:25-26	47:18-19 47:20-22 47:23-26
47:27-28	Voto de Jose a Jacob	La adopción y bendición de Jacob de Efraim y Manases (47:27-48:22) 47:27-28	Ultima solicitud de Jacob 47:27-30a	Ultima solicitud de Jacob 47:27-31
47:29-31	47:27-31	47:29-31	47:30b 47:31	

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo

4. Etc.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:1-6

1 Entonces José vino e informó a Faraón, y dijo: Mi padre y mis hermanos, con sus ovejas, sus vacas y todo lo que tienen, han venido de la tierra de Canaán; y he aquí, están en la tierra de Gosén. 2 Y tomó cinco hombres de entre sus hermanos, y los presentó delante de Faraón. 3 Entonces Faraón dijo a sus hermanos: ¿Cuál es vuestra ocupación? Y ellos respondieron a Faraón: Tus siervos son pastores de ovejas, tanto nosotros como nuestros padres. 4 Dijeron también a Faraón: Hemos venido a residir en esta tierra, porque no hay pasto para los rebaños de tus siervos, pues el hambre es severa en la tierra de Canaán. Ahora pues, permite que tus siervos habiten en la tierra de Gosén. 5 Y Faraón dijo a José: Tu padre y tus hermanos han venido a ti; 6 la tierra de Egipto está a tu disposición. En lo mejor de la tierra haz habitar a tu padre y a tus hermanos; que habiten en la tierra de Gosén, y si sabes que hay hombres capaces entre ellos, ponlos a cargo de mi ganado.

47:1 “Vino José y lo hizo saber a Faraón” Esto parece haber sido una cita determinada para que Faraón se reuniera con la familia de José (vease Génesis 46:33). Se menciona en Hechos 7:13.

▣ **“están en la tierra de Gosén”** Los capítulos 46 y 47 están unidos excepcionalmente porque José ha preparado a su familia en cuanto a lo que deben decir y cómo decirlo, para que reciban el permiso real para vivir en la tierra de Gosén. Esta tierra era conocida por ser un pasto fértil. También se le llama “lo mejor de la tierra”, versos 6 y 11 (vease 45:18).

47:2 “Y de los postreros de sus hermanos tomó cinco varones” Siempre ha habido especulación en cuanto a por qué solamente escogió a cinco. Los rabinos dicen que llevó a los más débiles y feos para que Faraón no reclutara a sus hermanos en el servicio militar, pero esto parece dudoso. El *Comentarios de la Biblia Ancla* afirma exactamente lo opuesto, “tomó a los sobresalientes” (pagina 350). Hay una auténtica posibilidad de que el número “cinco” tuviera importancia especial para los egipcios, porque se usa muy frecuentemente en estos capítulos (vease 41:34; 43:34; 45:22).

47:3 “Pastores de ovejas son tus siervos, así nosotros como nuestros padres” Es muy importante observar que están afirmando ser los hijos de un pastor (vease 13:7, 8; 26:20; 46:32, 34), por lo tanto, todo lo que sabían era cómo pastorear. Se esperaba que los hijos siguieran la vocación de su padre. A los pastores (de ganado) se les veía con un poco de desprecio en Egipto (vease 43:32; 46:34; Éxodo 8:26). Esto implica que, (1) por la arrogancia racial de los egipcios y (2) la aversión cultural de los pastores, a los hijos de Jacob se les dejaría bastante en paz. Esto fue muy significativo porque es obvio en Génesis

38 que estaban llegando a mezclar con la cultura cananea. Por lo tanto, la migración a Egipto en realidad fue una oportunidad para que recuperaran una entidad nacional religiosa distinguible.

47:4 “Dijeron además a Faraón” Hay cuatro aspectos de su respuesta que pretenden aliviar cualquier temor que Faraón pudiera tener en cuanto a ellos: (1) eran pastores; (2) eran moradores temporales; (3) se habían visto obligados a llegar a Egipto; y (4) pidieron permiso para establecerse en la tierra, aparentemente por un período limitado.

47:5-6 Hay un poco de problema en el TM que es obvio cuando se comparan las versiones antiguas. Faraón debería dirigirse a los cinco hermanos, no a José.

47:6 “y si entiendes que hay entre ellos capaces, ponlos por mayores del ganado mío” Faraón también tenía ganado en la región de Gosén. Esto pudo haber sido solo otra forma de mostrar su interés

en ellos por José. O, podría haber sido su deseo de prosperidad física que estaba relacionada con el Dios de esta gente (vease 30:27; 39:5).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:7-12

7 José trajo a su padre Jacob y lo presentó a Faraón; y Jacob bendijo a Faraón. 8 Y Faraón dijera Jacob: ¿Cuántos años tienes? 9 Entonces Jacob respondió a Faraón: Los años de mi peregrinación son ciento treinta años; pocos y malos han sido los años de mi vida, y no han alcanzado a los años que mis padres vivieron en los días de su peregrinación. 10 Y Jacob bendijo a Faraón, y salió de su presencia. 11 Así, pues, José estableció allí a su padre y a sus hermanos, y les dio posesión en la tierra de Egipto, en lo mejor de la tierra, en la tierra de Ramsés, como Faraón había mandado. 12 Y proveyó José de alimentos a su padre, a sus hermanos y a toda la casa de su padre, según el número de sus hijos.

47:7 “y Jacob bendijo a Faraón” Ha habido mucha discusión en cuanto a que Jacob bendijera a Faraón dos veces (vease verso 10). Algunos dicen que simplemente son el saludo oriental inicial y de despedida (vease 31:55; Rut 2:4 NBJ). Sin embargo, parece inusual que esto se mencione dos veces aquí. El superior siempre bendice al inferior (vease Hebreos 7:7). Martín Lutero dice que Jacob predicó el evangelio a Faraón y que él y su corte se convirtieron. Usa Salmos 105:22 como evidencia de esta conversión. Debido a la bendición divina en la familia de Abraham y los que están relacionados a ellos, esta bendición a un Faraón tan colaborador parece apropiada. La *Biblia de Estudio Judía*, p. 93, enumera los versículos donde otros son bendecidos por su relación con la familia del pacto (vease 12:3; 22:18; 26:4; 28:14; 30:27-30; 39:5, 23, p. 93).

47:9 “los años de mi peregrinación” Jacob sin duda había estado atrapado en depresión en los últimos años de su vida. En este versículo se revela su espíritu de melancolía (ocasionada por la muerte de José).

47:11 “les dio posesión en la tierra de Egipto, en lo mejor de la tierra de Ramsés, como mandó Faraón” Aquí es obvio que “la tierra de Ramsés” (vease Éxodo 1:11; 12:37; Números 33:3) y la tierra de Gosén son la misma área. La mención de Ramsés es, ya sea, (1) una adición posterior de un escriba, o (2) había una ciudad allí con este nombre antes de que los hebreos reconstruyeran una en honor de Ramsés II. Ramsés II parece ser el Faraón de la experiencia del Éxodo y parece confirmar que la fecha es 1290 a.C. Esto no solamente es cierto por la ubicación de la capital egipcia durante el período de los hicsos, que relativamente está cerca de la tierra de Gosén, sino también por la evidencia arqueológica de la invasión de Palestina, alrededor de 1250 a.C.

[Tema Especial: La Fecha del Éxodo](#)

47:12

NASB	“según el número de los hijos”
NKJV	“de acuerdo número en su familia”
NRSV	“de acuerdo al numero de los dependientes”
TEV	“incluyendo al mas joven”
NJB	“hasta el mas bajo de ellos”
JPSOA	“hacia los pequeños”
LXX	“por cada persona”
Peshita	“de acuerdo a sus familias”

Los “hijos” (BDB 381, KB 378, vease Números 14:3, 31; 31:17) puede referirse a cada miembro de la casa al que se le asignaba cierta cantidad de comida (vease 45:11). Los rabinos dicen que los hijos desperdician mucho pan y que este es un modismo que expresa que José proveía abundantemente para ellos. Es posible que el término “hijos” sea una metáfora familiar íntima para todos los miembros de la familia del pacto (vease verso 24).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:13-19

13 No había alimento en toda la tierra, de modo que el hambre era muy severa, y la tierra de Egipto y la tierra de Canaán languidecían a causa del hambre. **14** Y José recogió todo el dinero que había en la tierra de Egipto y en la tierra de Canaán a cambio del grano que *le* compraban, y José trajo el dinero a la casa de Faraón. **15** Cuando se acabó el dinero en la tierra de Egipto y en la tierra de Canaán, todos los egipcios vinieron a José, diciendo: Danos alimento, pues ¿por qué hemos de morir delante de ti?, ya que *nuestro* dinero se ha acabado. **16** Entonces José dijo: Entregad vuestros ganados y yo os daré *pan* por vuestros ganados, puesto que *vuestro* dinero se ha acabado. **17** Trajeron, pues, sus ganados a José, y José les dio pan a cambio de los caballos, las ovejas, las vacas y los asnos; aquel año les proveyó de pan a cambio de todos sus ganados. **18** Y terminado aquel año, vinieron a él el segundo año, y le dijeron: No encubriremos a mi señor que el dinero se ha acabado, y que el ganado pertenece a mi señor. No queda nada para mi señor, excepto nuestros cuerpos y nuestras tierras. **19** ¿Por qué hemos de morir delante de tus ojos, tanto nosotros como nuestra tierra? Cómpranos a nosotros y a nuestra tierra a cambio de pan, y nosotros y nuestra tierra seremos siervos de Faraón. Danos, pues, semilla para que vivamos y no muramos, y no quede la tierra desolada.

47:13-26 Muchos comentaristas han afirmado que José actuó cruelmente con la gente de Egipto. Sin embargo, José actuó sobre la afirmación teológica común de que Faraón, como el representante del dios sol Re, poseía la tierra de Egipto, y lo hizo una realidad.

47:13 “**desfalleció**” Este verbo (BDB 529, KB 520, *Qal* IMPERFECTO) se encuentra solamente aquí en el AT. Su significado básico es “desmayarse”. La tierra de Canaán es improductiva. Está afectada por la maldición de Génesis 3:17-19 (vease Romanos 8:20-22), parte de lo cual son los ciclos irregulares de la naturaleza. En esta situación, YHWH está usando (usando, no ocasionando) esto para sus propósitos. Este control del clima también se refleja en la sección de “maldiciones y bendiciones” de Deuteronomio (vease 28-29). La hambruna era severa (vease 12:10; 41:31; 43:1; 47:4, 13).

47:16 “**Dad vuestros ganados**” Ya habían vendido todo (“dar” BDB 396, KB 393, *Qal* IMPERATIVO, vease versos 15, 16) lo que tenían para comprar comida. Ahora, su ganado estaba en peligro. En realidad, tomar el ganado, que ellos no podían alimentar y que de todas formas moriría, es un aspecto de misericordia gubernamental, no de explotación.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:20-26

20 Así compró José toda la tierra de Egipto para Faraón, pues los egipcios vendieron cada uno su campo, porque el hambre era severa sobre ellos; y la tierra vino a ser de Faraón. **21** En cuanto a la gente, la hizo pasar a las ciudades, desde un extremo de la frontera de Egipto hasta el otro. **22** Solamente la tierra de los sacerdotes no compró, pues los sacerdotes tenían ración de parte de Faraón, y vivían de la ración que Faraón les daba. Por tanto no vendieron su tierra. **23** Y José dijo al pueblo: He aquí, hoy os he comprado a vosotros y a vuestras tierras para Faraón; ahora, *aquí hay* semilla para vosotros; *id* y sembrad la tierra. **24** Al *tiempo de* la cosecha daréis la quinta parte a Faraón, y cuatro partes serán vuestras para sembrar la tierra y para vuestro mantenimiento, para los de vuestras casas y para alimento de vuestros pequeños. **25** Y ellos dijeron: Nos has salvado la vida. Hallemos gracia ante los ojos de Faraón mi señor, y seremos siervos de Faraón. **26** Entonces José puso una ley respecto a la tierra de Egipto, *en vigor* hasta hoy: que Faraón *debía recibir* el quinto; sólo la tierra de los sacerdotes no llegó a ser de Faraón.

47:20 “**Entonces compró José toda la tierra de Egipto para Faraón**” En el sexto año de la hambruna, después de que se había vendido todo el ganado, vendieron su tierra y se vendieron a sí mismos a Faraón (BDB 888, KB 1111, vease versos 19, 20, 22, 23). En realidad, se convirtieron en siervos (vease

versos 23-24). Sabemos, no solamente por el Código de Hammurabi, sino también por los descubrimientos arqueológicos en Ugarit y las Tablillas de Nuri, que la servidumbre era un aprieto común de la gente del ACO. El título de José que se menciona en 41:40 y en 45:8, significa que era el administrador de los asuntos personales de Faraón. Los versículos 20-26 muestran cómo benefició personalmente a Faraón en su control burócrata de Egipto. Toda esta experiencia se ha documentado “un poco” en los registros históricos egipcios.

47:21 “lo hizo pasar a las ciudades, desde un extremo al otro del territorio de Egipto” Muchos comentaristas han afirmado que esto fue para facilitar la distribución de comida porque, de todas maneras, no podían trabajar la tierra. Sin embargo, la Septuaginta y el Pentateuco Samaritano afirman “hizo esclavos de ellos” (“a las ciudades”, BDB 746, לעריים, “a esclavos”, BDB 713, לעבדים). Esta traducción parece encajar con el contexto de los vv. 19 y 25, así como con el dar semilla en el verso 23. Rashi dice que los hizo trasladarse a la ciudad para demostrarles que no poseían su propia tierra. La Peshita y el Targum Onquelos tienen “los han hecho pasar de pueblo a pueblo”, que es exactamente opuesto al TM.

47:22 Las propiedades y el personal religiosos no se vieron afectados (vease verso 26).

47:24 “De los frutos daréis el quinto a Faraón” Por el Código de Hammurabi y los textos de los descubrimientos arqueológicos de Ugarit y Nuzi, nos enteramos que esto no era terriblemente explotador. Por los documentos mesopotámicos y otros documentos históricos sabemos que del cuarenta al sesenta por ciento no era poco común. José estaba tratando a esta gente con mucha justicia. Lo sabían, como obviamente lo refleja el verso 25.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47: 27-28

27 E Israel habitó en la tierra de Egipto, en Gosén; y adquirieron allí propiedades y fueron fecundos y se multiplicaron en gran manera. 28 Y Jacob vivió en la tierra de Egipto diecisiete años; así que los días de Jacob, los años de su vida, fueron ciento cuarenta y siete años.

47:27 Esto prepara el terreno para la próxima administración egipcia que temerá a los israelitas.

[Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)

47:28 “y fueron los días de Jacob, los años de su vida, ciento cuarenta y siete años” Este es uno de varios versículos a lo largo de Génesis que se usan para fechar ciertos acontecimientos importantes. Es interesante que Jacob pensó que iba a morir mucho antes de lo que en realidad fue, así como su padre, Isaac, lo pensó en Génesis 27:2. Esto muestra que aunque estos eran grandes hombres de Dios, aun tenían problemas físicos asociados con la vejez, así como dudas psicológicas. El conocer a Dios no lo exime a uno de los problemas del envejecimiento.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:29-31

29 Cuando a Israel se le acercó el tiempo de morir, llamó a su hijo José y le dijo: Si he hallado gracia ante tus ojos, por favor, pon ahora tu mano debajo de mi muslo y trátame con misericordia y fidelidad: Por favor, no me sepultes en Egipto. 30 Cuando duerma con mis padres, me llevarás de Egipto y me sepultarás en el sepulcro de ellos. Y José respondió: Haré según tu palabra. 31 Y Jacob dijo: Júramelo . Y se lo juró. Entonces Israel se inclinó en adoración en la cabecera de la cama.

47:29 “Y llegaron los días de Israel para morir” La muerte está en las manos de Dios, no del azar, del destino, ni del maligno. No hay “ángel de la muerte”, solamente un ángel de Dios.

La muerte no es un enemigo, sino una reunión para los que tienen una relación con YHWH. En la Biblia la muerte no es una tragedia, sino la muerte temprana o una muerte violenta. Después de la caída de Génesis 3 (vease Génesis 5), la muerte es el final natural de la vida física. Cuando uno es anciano, ¡la muerte es una bendición!

Tema Especial: La Caída

▣ “te ruego que pongas tu mano debajo de mi muslo” Esto parece ser una fórmula idiomática de juramento entre los antiguos hebreos (vease 24:2). Hay dos posibles orientaciones para este gesto: (1) el muslo es el músculo más grande del cuerpo, por lo tanto, está relacionado con la idea de fortaleza, o (2) el muslo está cerca de los genitales, refiriéndose a la «simiente» de la promesa. El punto de esta maniobra parece ser un énfasis en los descendientes de Jacob, como un objeto genuino de haber hecho un juramento. Aparentemente, esto se alcanzó en las promesas del pacto de Dios de simiente, remontándose a Canaán, (vease Génesis 12:1-3).

Tema Especial: La Imposición de Manos

▣	
NASB	“misericordia y fidelidad”
NKJV	“misericordia y verdad”
NRSV	“lealtad y verdad”
NJB	“fiel amor”
LXX	“misericordia y verdad”
Peshita	“gracia y verdad”
REB	“lealtad y fidelidad”
JPSOA	“lealtad permanente”

Estos son los términos especiales del pacto, *hesed* (BDB 388, חסד, vease 20:13; 21:23) y *emeth* (BDB 54, אמת).

Tema Especial: La Misericordia (*hesed*).

Tema Especial: Creer, Confiar, Fe y Fidelidad en el AT

47:30 “me llevarás de Egipto” Esto es un anuncio del Éxodo. Jacob pudo haber sabido eso por las tradiciones familiares que se remontan a Abraham (cf. Génesis 15:12-16). También parece estar implicado en Génesis 48:21. Jacob sabía que el destino de los hebreos no se relacionaba con una estadía larga en Egipto.

47:31 “Júramelo” Jacob fue muy enfático (BDB 989, DB 1396, *Nifal* IMPERATIVO) en que no quería permanecer en Egipto y le pidió a su hijo, no solamente que le jurara poniendo su mano debajo de su muslo, sino que también se lo jurara verbalmente.

▣	
NASB, JPSOA	“en la cabecera de la cama”
NKJV, NRSV	“sobre la cabecera de la cama”
LXX	“agachado encima de su vara”
Peshitta	“sobre la cabeza de su vara”
REB	“por la cabeza de su cama”

La palabra hebrea para “cama” es *mittah* (BDB 641) y “bastón” es *matteh* (BDB 641). Observe que no es un asunto de consonante, sino de vocal. Ha habido mucha discusión en cuanto a esta traducción en el Texto masorético. La Septuaginta (vease Hebreos 11:21, que se ciñe a la LXX) cambia esta metáfora a “la cabeza de la vara”. Esto parece muy posible porque la vara era un símbolo de autoridad en el antiguo Egipto, por lo tanto, esto significaría que Jacob inclinó su frente y tocó la

vara de José. Esto podría haber simbolizado:

1. Que Jacob cumplió el sueño de José de Génesis 37:6-9.
2. La reverencia de Jacob para José, como cumplimiento del plan de Dios para salvar a su familia.
3. Un gesto de que Jacob reconocía el prestigio de José (vease 48:2; 1 Reyes 1:47).

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Por qué quería José que su familia se estableciera en Gosén?
2. ¿Por qué llevó José solamente a cinco de sus hermanos para que conocieran a Faraón?
3. ¿Por qué está Jacob tan melancólico en el verso 9?
4. ¿Por qué bendice Jacob a Faraón dos veces?
5. ¿Por qué el nombre Ramesés del verso 11 apoya una fecha posterior para el Éxodo?
6. ¿Trató José a la gente de Egipto cruelmente durante estos años de hambruna?
7. ¿Por qué quería Jacob que José jurara de dos maneras distintas que lo sacaría de la tierra de Egipto?